

• JEU RADIAL DE TETE DE BIELLE

1

Il faut procéder à la vérification de la bielle dans les deux directions, comme indiqué.

Standard	Limite de service
0,004–0,012 mm	0,05 mm (Remplacer)

• CLIQUETIS DE ROULEMENT A BILLES DE VILEBREQUIN

2 Cliquetis

3 Direction d'axe

4 Direction radiale

5 (Remplacer)

• PIGNON DE TRANSMISSION

6 Dommages ou autres défauts

7 Usure ou dommage

• RADIALSPIEL DES PLEUELFUSSES

1

Die Pleuelstange sollte gemäß Abbildung in zwei Richtungen überprüft werden.

Sollwert	Verschleißgrenze
0,004–0,012 mm	0,05 mm (Auswechseln)

• KLAPPERN DES KURBELWELLEN-KEGELLAGERS

2 Klappern

3 Achsenrichtung

4 Radialrichtung

5 (Auswechseln)

• VORGELEGE

6 Beschädigung oder andere Defekte

7 Abnutzung oder Beschädigung

• HOLGURA RADIAL DEL EXTREMO GRANDE DE LA BIELA

1

La biela debe ser revisada en las dos direcciones como se muestra.

Normal	Límite de servicio
0,004–0,012 mm	0,05 mm (Reemplazar)

• GOLPETEO DEL COJINETE DE BOLAS DEL CIGUENAL

2 Golpeteo

3 Dirección del eje

4 Dirección radial

5 (Reemplazar)

• ENGRANAJE DE TRANSMISION

6 Daño u otros defectos

7 Desgaste ó daño